

**CONVENI MARC DE COOPERACIÓ INSTITUCIONAL ENTRE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE  
DERECHO PROCESAL (ARGENTINA)  
I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA)**

D'una banda, Na María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València, Estudi General, amb domicili social en València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació de la mateixa, legitimada per a este acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213), modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell de la Generalitat (DOCV núm. 9297 de 14/03/2022)

D'una altra banda, la Dra. Silvia Patricia Bermejo, com a Presidenta de la Asociación Argentina de Derecho Procesal, d'ara endavant A.A.D.P., actuant en representació de la mateixa amb domicili en el carrer Uruguay Núm. 560, Ciutat Autònoma de Buenos Aires.

Totes dues representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen el present document i, a l'efecte

**EXPOSEN**

Considerant que l'A.A.D.P. és una associació civil sense finalitats de lucre, fundada en 1999, que té com a objecte la promoció, l'estudi i la investigació de la ciència jurídica processal en tots el seus camps, formada per especialistes representatius de totes les corrents del pensament provinents de totes les universitats de la República Argentina.

Considerant així mateix que l'A.A.D.P. té capacitat institucional i administrativa apta per a col·laborar amb la Universitat de València en el compliment de les seues funcions i que els seus objectius, programes i funcions són d'interés per a la Universitat de València.

Tenint en compte que l'A.A.D.P. té la facultat d'establir i fomentar les relacions de cooperació amb altres organismes nacionals i internacionals i que, per altra banda, la Universitat de València conforme el seu estatut està facultada per a subscriure acords de cooperació i,

Que guiats pel desig d'enfortir les relacions acadèmiques existents i d'establir-ne de noves, i reconeixent mútuament la capacitat legal necessària per a la signatura del present conveni, en nom de les entitats que representen acorden

## **CLÀUSULES**

### **PRIMERA.**

El present acord té per objecte establir un marc general de cooperació entre l'A.A.D.P i la Universitat de València destinat a facilitar la cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior.

### **SEGONA.**

Per a aconseguir esta prevista cooperació, les parts signants es comprometen a

- 1) Patrocinar i desenvolupar en conjunt conferències, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze i intercanviar les publicacions i documents resultants d'estes activitats.
- 2) Informar a l'altra part dels congressos, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze i intercanviar les publicacions i documents resultants d'estes activitats.
- 3) Auspici conjunt de conferències, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze, que possibiliten oportunitats de discussió i intercanvi d'experiències d'interés mutu.
- 4) Afavorir, dins dels reglaments propis de cada país, la participació del personal docent de l'altra institució en cursos, col·loquis, seminaris o congressos organitzats segons el que preveuen els programes anuals de col·laboració.

### **TERCERA.**

Els programes concrets de cooperació s'elaboraran anualment i s'incorporaran com a annex al present conveni.

Per a la realització d'activitats i projectes conjunts als efectes d'esta cooperació, les Parts celebraran acords suplementaris o intercanvi de notes conforme el que s'estableix en el present Acord, i es podran acordar descomptes en aquelles activitats que impliquen despeses d'inscripció per als membres d'ambdues Parts, amb la finalitat de facilitar la major participació en les mateixes.

### **QUARTA.**

Ambdues institucions procuraran reservar en el seu pressupost els mitjans necessaris per a l'aplicació del present acord i obtindre les subvencions complementàries necessàries.

Les obligacions financeres en què incorregueren les Parts com a resultat del present Acord o els acords suplementaris o intercanvi de notes que se subscriguen estarn subjectes a les decisions dels seus respectius òrgans competents, a la disponibilitat de fons i a les normes referents a assumptes pressupostaris.

Amb la finalitat d'utilitzar eficientment els seus recursos, les parts exploraran la possibilitat d'executar activitats o projectes de forma conjunta quan les activitats o els projectes programats d'una de les Parts estiguen en consonància amb els de l'altra Part.

#### **CINQUENA.**

Cada institució anomenarà un representant per a definir i organitzar els programes de cooperació entre ambdues institucions.

1) Com a representant de la Asociación Argentina de Derecho Procesal, a la Prof. Graciela Elizabeth Gómez i com a representant de la Universitat de València a la Prof. Carolina Sanchis Crespo, del Departament de Dret Administratiu i Processal.

2) Estos representants s'encarregaran d'elaborar el programa anual de treball i altres qüestions pendents, reunint-se alternativament en les seus de les dues institucions, en tant no s'acorde una altra cosa.

#### **SISENA.**

El present acord haurà de ser aprovat pels òrgans competents de cada Institució i signat per la Rectora i Presidenta, entrant en vigor a partir del moment de l'última signatura en el mateix.

Este acord tindrà una duració de quatre (4) anys i serà prorrogat per altres quatre anys més. Llevat que es formule denúncia expressa amb un preavis mínim de tres (3) mesos i, sense perjudici que pugui afectar la terminació de les activitats en procés en eixe moment

#### **SETENA.**

La modificació d'este conveni, per comú acord d'ambdues Institucions, requerirà el mateix procediment que per a la seua elaboració inicial.

#### **HUITENA.**

Es crea una Comissió Mixta de Vigilància i Control del conveni, integrada per els responsables del mateix que s'esmenten en la Clàusula Cinquena, que s'encarregarà de la resolució dels problemes que es puguen suscitar entorn a la seua interpretació i el compliment del conveni.

## **CLÀUSULA DE PROTECCIÓ DE DADES**

Totes dues parts s'obliguen al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals. A aquest efecte, les entitats signants del Conveni tindran la consideració de responsables de les respectives activitats de tractament de dades recaptades dels participants en les activitats conformades en els programes de cooperació que són objecte del present conveni.

La informació relativa a les parts, serà tractada amb l'única fi d'executar el present conveni. Així mateix, les parts garanteixen complir amb el deure d'informació respecte dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior, possibilitant l'exercici dels drets de: accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat, davant la part que corresponga a través de comunicació per escrit al domicili social que conste en l'encapçalament del present document, o per correu electrònic ([lopd@uv.es](mailto:lopd@uv.es)/correu corresponent de l'altra Universitat) aportant fotocòpia del seu DNI o document equivalent i identificant el dret que se sol·licita.

Així mateix, la Universitat de València té habilitada l'adreça [lopd@uv.es](mailto:lopd@uv.es) per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent

## **CLÀUSULA DE TRANSPARÈNCIA**

En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.

Signat a València i a Buenos Aires, en dos exemplars per cada idioma, sent totes les còpies originals igualment vàlides.

**ASOCIACIÓN ARGENTINA  
DE DERECHO PROCESAL**

Dra. Silvia Patricia Bermejo

PRESIDENTA

Data:

**UNIVERSITAT DE VALÈNCIA,**

**M<sup>a</sup> Vicenta  
Mestre Escrivá**  
Rectora / Principal



2023.03.13

16:50:00

+01'00'

Dra. María Vicenta Mestre Escrivá

RECTORA

Data: